

Philips proyector multimedia Monroe - LC6131



***Manual de uso
Español***

0. Controles y conexiones

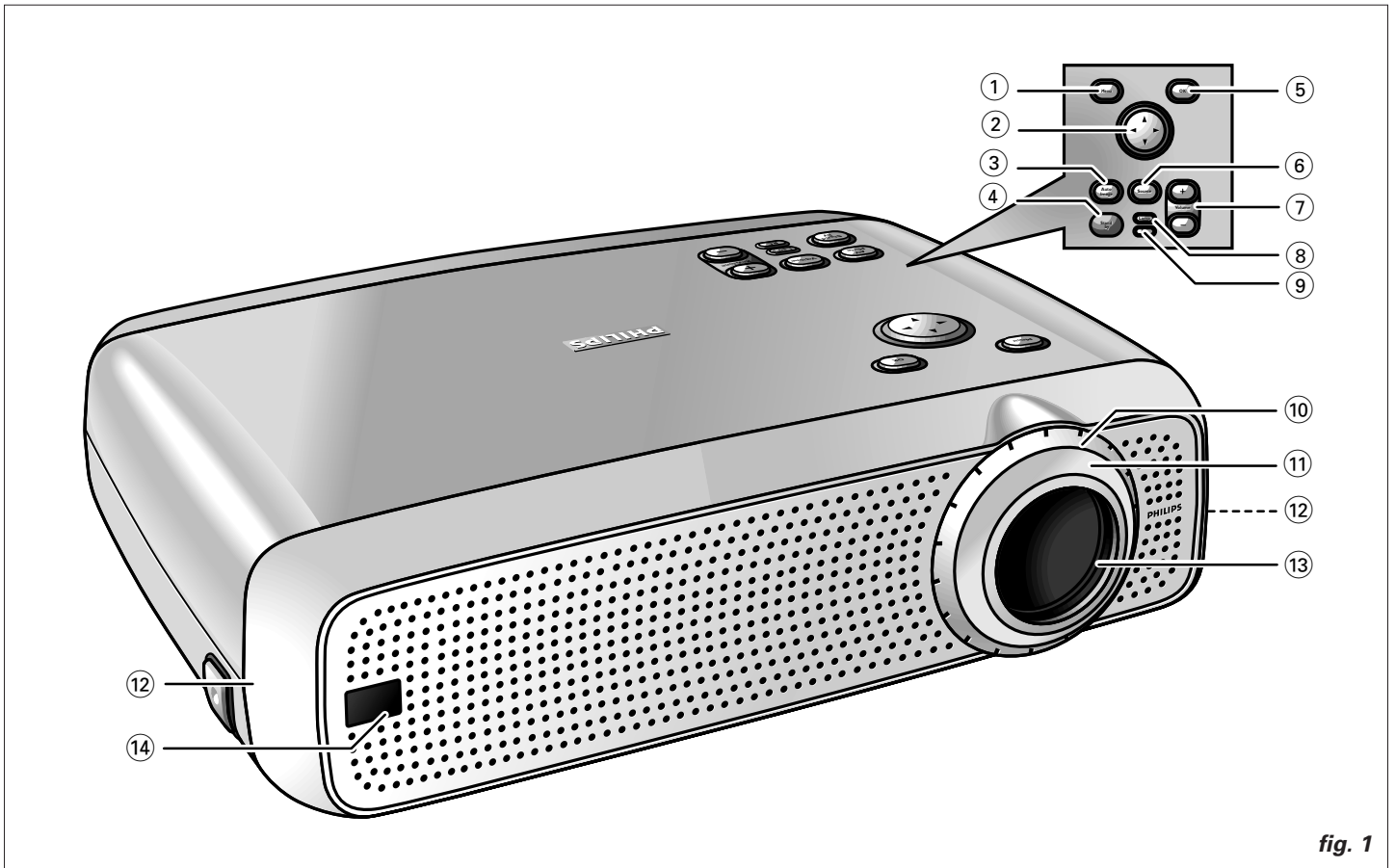


fig. 1

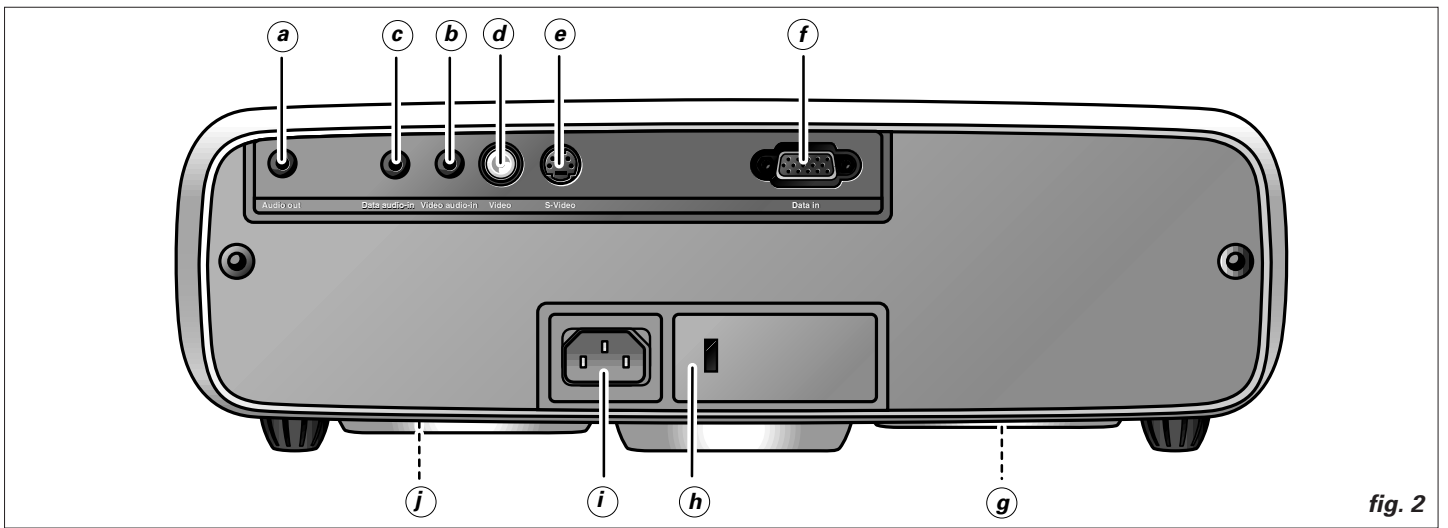


fig. 2

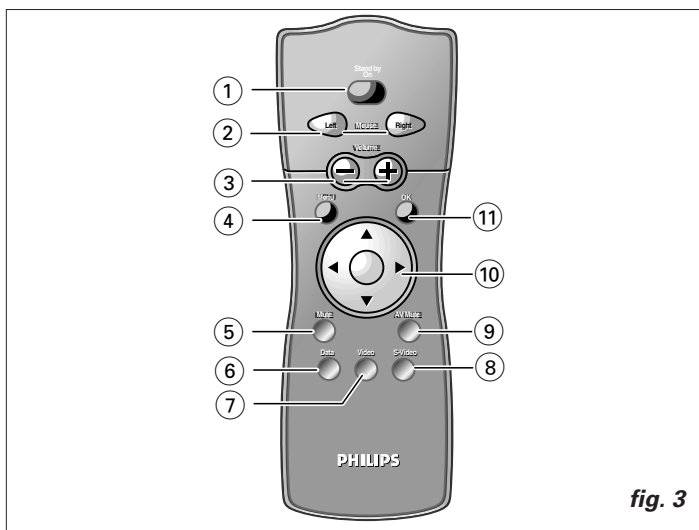


fig. 3

Tabla de contenidos

0. Controles y conexiones	2
1. Introducción	3
Tabla de contenidos	3
Introducción.....	3
Contenido del embalaje	3
2. Cosas que ha de saber	3
3. Notas importantes de seguridad	4
4. Características del proyector	5
5. Visión funcional global	6-7
Controles	6
Conexiones.....	7
6. Configuración	8-9
Colocación del proyector y la pantalla	8
Alimentación principal	8
Ajuste del enfoque y el tamaño de la imagen	8
Ajuste del ángulo vertical y horizontal del proyector.....	8
Desplazamiento del proyector	9
Transporte del proyector	9
Colocación de pilas en el control remoto	9
7. Instalación	10-14
Cables y adaptador vídeo/ordenador	10
Conexión a un ordenador	11
Conexión al equipo de vídeo.....	12
Conexión a equipos de vídeo de componentes y HDTV	13
Conexión al equipo de audio.....	14
8. Operación	15-19
Preparación	15-16
Control de visualización y imagen.....	16-18
Control de audio	18
Otras configuraciones	19
9. Mantenimiento	20-22
Limpieza	20
Limpieza del filtro de polvo	20
Lámpara.....	21
Cambio de lámpara	21
Puesta a cero del tiempo de vida útil de la lámpara	22
10. Resolución de problemas	23

Introducción

Enhorabuena por la compra de uno de los productos más sofisticados y fiables del mercado de hoy en día. Estamos seguros de que, usado de forma adecuada, le permitirá disfrutarlo durante años. Mantenga este manual a mano ya que es una fuente de información adecuada sobre su proyector. Por su propia protección y para garantizar una buena y larga conservación de su proyector, lea la sección 'Notas importantes de seguridad' antes de utilizarlo.

Contenido del embalaje

Por favor, confirme que se encuentran los siguientes elementos en la caja del proyector. Se le suministran para ayudarle en el uso o la configuración de su proyector.

- Proyector
- Cable principal
- Cable audio/vídeo RCA
- Cable de S-Vídeo
- Cable VGA
- RCA/Adaptador de clavija
- Adaptador Scart/RCA Audio-vídeo (excepto para versión de EE.UU.)
- Control remoto + pilas
- Bolsa flexible
- Manual de uso y guía de referencia rápida
- Projection Assistant (Asistente de proyección) y mucho más en el CD-ROM

Nota: Este equipo ha probado el cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B conforme como la marca europea CE.

El manejo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causarse por un manejo no deseado.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando se maneja el equipo en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía en forma de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a la guía del usuario, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se vayan a producir interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, hecho que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que corrija la interferencia por una o más de las siguientes medidas:

- Volver a orientar o a colocar la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consulte al vendedor o a un técnico especializado en radio/TV.

NOTA:

Este proyector de Philips utiliza tres paneles de cristal líquido (LCD). Estos paneles contienen un total de 1.440.000 píxeles (en proyectores SVGA) o 2.359.296 (en proyectores XGA). Al igual que con cualquier equipo, existen límites aceptables aplicables a la especificación de rendimiento del equipo.

El proyector puede tener algunos píxeles inactivos, dentro de los límites aceptables, que pueden dar lugar a puntos oscuros o iluminados en la imagen de la pantalla. Estos píxeles inactivos no afectarán a la calidad de la imagen general ni a la duración de vida útil del proyector.

3. Notas importantes de seguridad



ATENCIÓN: Lea todas las instrucciones antes de utilizar su proyector.

Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

La energía eléctrica puede realizar muchas funciones útiles. Este proyector se ha diseñado y fabricado para ajustarse a los estándares de seguridad aplicables. EL USO INADECUADO PUEDE PROVOCAR UN CHOQUE ELÉCTRICO O UN PELIGRO DE INCENDIO. Con el fin de no saltarse las protecciones incorporadas en este proyector, observe las siguientes reglas básicas para su instalación, uso y reparación.

1. Desconecte el proyector de la toma de corriente antes de la limpieza o del cambio de la bombilla.
2. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Utilice un paño seco suave para limpiar la unidad del proyector. Si la unidad está muy sucia, humedezca un paño con un detergente neutro, escúrralo apretándolo bien, frote la unidad con él y termine frotando con un paño seco.
No utilice productos químicos para la limpieza del polvo ni abrillantadores ya que podrían afectar de forma adversa a la unidad y pelar la pintura.
3. No utilice complementos no recomendados por PHILIPS, dado que podrían ser causa de peligros.
4. No utilice el proyector cerca del agua – por ejemplo una bañera, lavabo, fregadero o lavadero, un suelo mojado, cerca de una piscina, etc. No derrame nunca líquido en el proyector.
5. No coloque el proyector en un transporte, soporte o mesa inestable. El proyector puede caer, lo que produciría daños graves a un niño o a un adulto y(o) un deterioro grave de la unidad. Utilícelo sólo con un transporte o soporte que su fabricante haya declarado adecuado para su uso con un proyector.
6. El montaje de techo, pared o estante debe realizarse con un equipo aprobado por el fabricante para el uso con un proyector y siguiendo sus instrucciones.
7. El equipo del proyector y sus combinaciones de transporte deben moverse con precaución. Los frenazos bruscos, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden provocar el vuelco del equipo y la combinación de transporte.
8. Las ranuras y aberturas de la caja están diseñadas para la ventilación. Para garantizar un funcionamiento fiable del proyector y para protegerlo del sobrecalentamiento, no deben bloquearse ni cubrir estas aberturas. Estas aberturas no se cubrirán nunca con paños u otros materiales. La abertura de la parte inferior no debe bloquearse colocando el proyector en una cama, sofá u otra superficie similar. El proyector no debe colocarse cerca o sobre un radiador o calefactor de convección. No se colocará el proyector en una instalación empotrada como una estantería, sin proporcionar una ventilación adecuada.
9. El proyector sólo se utilizará con el tipo de fuente de alimentación indicada en el lateral del proyector o en las especificaciones y con el cable de alimentación adecuado. Si no está seguro del tipo de alimentación que dispone en su empresa o el tipo de cable de alimentación, consulte con el vendedor de su proyector o con la compañía eléctrica local.
10. No permita que nada se apoye sobre el cable de alimentación. No coloque el proyector donde el cable esté en una zona de paso.
11. Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el proyector.
12. Como característica de seguridad, este proyector está equipado con un cable de alimentación con un enchufe de tres conectores con toma a tierra (sólo para las versiones de EUA) o un enchufe de dos conectores con toma a tierra (sólo para las versiones de Europa). El enchufe de 3/2 conectores se ajustará sólo en una toma de corriente con toma a tierra. Si el enchufe no se ajusta, utilice un adaptador que tenga una toma a tierra adecuada o solicite a un electricista que instale un toma de corriente con toma a tierra. No intente modificar este enchufe de CA.
13. Para una protección añadida del proyector durante una tormenta con fenómeno eléctrico o cuando se deja sin vigilancia o fuera de uso durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo y desconecte cualquier sistema de cables. Esto evitará los daños del proyector a causa de un rayo o de sobretensiones de la línea de alimentación.
14. No sobre cargue las tomas de corriente ni alargues de extensión con demasiados productos, ya que esto puede dar lugar a incendios o choques eléctricos.
15. Nunca introduzca objetos de ningún tipo en la caja del proyector a través de las ranuras de ventilación dado que pueden alcanzar puntos de voltaje peligroso o cortocircuitar los componentes, dando lugar a un incendio o un choque eléctrico.
16. No intente reparar el proyector Ud. mismo, fuera de los puntos de mantenimiento presentados en el capítulo 'Mantenimiento'. Al abrir o retirar la cubierta se expone a un voltaje peligroso u otros peligros. Acuda para todas las reparaciones al personal cualificado del servicio técnico.
17. Desenchufe el proyector de la toma de corriente y acuda al personal del servicio técnico en cualquiera de las siguientes situaciones:
 - A. Cuando el cable de alimentación o el enchufe esté dañado o desgastado.
 - B. Si se ha vertido líquido en el proyector.
 - C. Si se ha expuesto el proyector a la lluvia o al agua.
 - D. Si el proyector no funciona con normalidad cuando sigue las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo los controles indicados por las instrucciones de manejo, el ajuste no adecuado del resto de los controles puede causar daños y, con frecuencia, requerir un trabajo extensivo de un técnico cualificado para restablecer el proyector a su funcionamiento normal.
 - E. Si se ha caído el proyector o se ha dañado la caja
 - F. Cuando el proyector presenta un cambio patente en su funcionamiento – (esto indica la necesidad de reparación).
18. Después de terminar cualquier servicio técnico o reparación del proyector, solicite al servicio técnico que realice una comprobación de seguridad de rutina para probar que el proyector trabaja de forma segura.
19. Cuando se requieren piezas de recambio, asegúrese de que el servicio técnico ha utilizado las piezas de recambio especificadas por el fabricante que tengan las mismas características que las piezas originales. Las sustituciones no autorizadas pueden dar lugar a incendios, choques eléctricos u otros peligros.
20. Se recomienda limpiar el filtro de aire cada 100 horas de funcionamiento de la lámpara. El proyector puede calentarse demasiado y no se limpia el filtro cuando es preciso.
21. Si se ensucia o mancha la lente, límpiela con un paño limpio y humedecido. No toque nunca la lente con los dedos.
22. No mire directamente en la apertura ni la lente cuando el proyector esté funcionando, esto podría dañar sus ojos.
23. Deje que el proyector se enfríe durante unos minutos antes de apagar la alimentación.
24. Deseche las baterías y el piloto en contenedores químicos especiales.

4. Características del proyector

1. Corrección de la distorsión trapezoidal

Aparece una imagen con distorsión trapezoidal (parte superior de la imagen de mayor anchura que la parte inferior o viceversa) cuando las posiciones relativas del proyector y la pantalla no son las correctas. Con la prestación de 'Corrección de la distorsión trapezoidal' puede corregir esta distorsión de la imagen. Es posible acceder a la corrección de distorsión trapezoidal digital mediante el menú 'Ver' del menú Mostrado en pantalla.

2. Funcionalidad de configuración automática Modo de espera automático

La función 'Modo de espera automático' cambia automáticamente el proyector al modo de espera cuando no se detectan señales de entrada durante 30 minutos. Este ajuste se puede cambiar en el menú 'Varios'.

Auto-Imagen

La función Auto-Imagen cambia el tamaño de la imagen y la coloca automáticamente para adaptarla de manera óptima a la pantalla. Sólo es aplicable a la introducción de datos y se puede acceder a la misma desde el menú 'Ver' del menú Mostrado en pantalla. Los ajustes manuales de Tamaño horizontal, Desplazamiento y Fase siguen siendo posibles si se desactiva la función Auto-Imagen. El proyector es totalmente compatible con PC y MAC.

3. Opciones digitales

Las opciones digitales del proyector son de gran valor para preparar presentaciones atractivas. Con 'Zoom Digital', se puede aumentar una parte específica de la imagen proyectada. La opción 'Congelación de imágenes digital' le permite capturar imágenes en movimiento (imagen detenida).

4. Muy fácil de instalar y manejar

Las pantallas de información **OSD** (Mostrada en pantalla) y los menús en 7 idiomas le proporcionan una información adicional para ayudarle a realizar las elecciones correctas en lo referente a la instalación y manejo y a tomar las acciones correctas.

El idioma estándar del OSD es el inglés. Además puede seleccionar francés, español, alemán, italiano, portugués y chino.

El sensor del control remoto inalámbrico le permite manejar su proyector desde casi cualquier punto de la habitación. La **lanzadera direccional** del proyector y del **control remoto** funcionan como **control del cursor** cuando el menú está activo.

Si desea utilizar el ordenador a través del **control del cursor**, deberá conectar el **receptor del ratón RS-232** opcional de Philips al ordenador. El **control del cursor** se puede utilizar para manejar el cursor del ratón del ordenador siempre que el menú del proyector no esté activo.

El teclado local proporciona botones de acceso directo para las funciones que más se utilizan durante la configuración del proyector. El control remoto proporciona botones para las funciones que más se utilizan durante las presentaciones. Para obtener una descripción completa de los botones del teclado y el control remoto, consulte la visión funcional global en el siguiente apartado.

5. Alta fiabilidad y excelente brillo

La lámpara UHP de Philips garantiza una duración larga y un brillo excelente a lo largo de toda su vida así como una excelente reproducción del color. Además, el proyector ofrece un brillo y una uniformidad de colores excelentes para toda la imagen.

6. Excelente calidad de vídeo

El proyector acepta la entrada de señal de todos los formatos principales de vídeo, incluyendo PAL, SECAM, NTSC, HDTV y señales de vídeo de componentes (component video). El proyector reconocerá estos estándares y se adaptará a ellos de forma automática. Con la opción 'formato de imagen', puede seleccionar una opción de formato de imagen entre las tres disponibles: 4:3, 16:9 ó 16:9 aumentado.

7. Salida de audio estéreo

Existe una toma de audio estándar de 3,5 mm para conectar un equipo de sonido externo a través de una toma estéreo estándar de 3,5 mm.

Se puede seleccionar el volumen de salida de audio constante ('Línea') o variable ('Regulado') en el menú 'Audio'.

8. Capacidad de pantalla ajustable

El tamaño de la diagonal de la imagen de la pantalla puede establecerse desde 21" (0,53 m) a 262" (6,6 m).

Para obtener más información sobre las propiedades de proyección del proyector, consulte el programa 'Asistente del proyector' del CD-ROM.

9. Montaje de techo y retroproyección

El proyector está equipado con una función de conversión especular completa ('espejo vertical/horizontal'), que permite invertir la imagen para el montaje de techo así como para las aplicaciones de retroproyección.

Controles

En el proyector (fig. 1)

- ① **Menu**
Para activar y desactivar el menú.
- ② **Control del cursor**
Cuando el menú está activado, el control del cursor controla el cursor de menú. El control de del cursor funciona mediante el botón arriba o abajo e izquierda o derecha.

Nota: Para manejar el cursor del ratón en el ordenador conectado (cuando el menú no está activo), el receptor del ratón RS-232 de Philips deberá estar conectado al ordenador.
- ③ **Auto Image**
Para dimensionar y colocar la imagen automáticamente para que se ajuste de forma óptima a la imagen de la pantalla.
- ④ **Standby**
Para activar o desactivar el proyector del modo de espera de alimentación. Cuando el proyector se encuentra en modo de espera, el círculo que rodea al botón se enciende en rojo. Cuando el proyector está funcionando, el círculo está en verde. Cuando el proyector recibe una señal del control remoto, el círculo parpadea rápidamente en verde y en rojo.
- ⑤ **OK**
Para confirmación de la acción del menú cuando éste está sobre la pantalla.
- ⑥ **Source**
Para seleccionar la fuente de proyección (Datos, S-Vídeo o Vídeo). El botón permite cambiar entre las tres señales.
- ⑦ **- Volume +**
Para el ajuste del volumen.
- ⑧ **Indicador de la lámpara**
 - Se enciende en verde cuando la lámpara está encendida.
 - Se enciende en naranja cuando la lámpara está a punto de agotarse.
 - Se enciende en rojo cuando la lámpara se ha agotado.
 - Parpadea rápidamente en rojo cuando la lámpara ha fallado al encenderse.
 - Parpadea lentamente en verde, rojo o naranja cuando la lámpara se está encendiendo o enfriando.
- ⑨ **Indicador de temperatura**
 - Se enciende en rojo si se produce un error de temperatura.
 - Parpadea si se produce un error en el ventilador.
- ⑩ **Anillo de zoom**
Para ajustar el tamaño de la imagen proyectada.
- ⑪ **Anillo de foco**
Para ajustar el enfoque de la imagen proyectada.
- ⑫ **Ajustes de altura/nivel**
Para ajustar el ángulo horizontal o vertical del proyector.
- ⑬ **Tapa del objetivo**
Para proteger la lente cuando no se utiliza el proyector.
- ⑭ **Sensor IR**
Recibe las señales del control remoto.

En el control remoto (fig. 3)

- ① **Stand by On**
Para activar o desactivar el proyector del modo de espera de alimentación.
- ② **Mouse Left/Right** (Ratón izquierdo/derecho)
Funcionan como los botones izquierdo y derecho de su PC cuando el menú del proyector no está activo.

Nota: Estas teclas sólo funcionan cuando el ordenador está conectado al receptor del ratón RS-232 opcional de Philips.
- ③ **- Volume +**
Para el ajuste del volumen.
- ④ **Menu**
Para activar y desactivar el menú.
- ⑤ **Mute** (Mudo)
Silencia el sonido del proyector (o un altavoz conectado externamente).
- ⑥ **Data**
Para seleccionar los datos como fuente de proyección.
- ⑦ **Video**
Para seleccionar el vídeo como fuente de proyección.
- ⑧ **S-Video**
Para seleccionar el vídeo independiente (S-Vídeo) como fuente de proyección.
- ⑨ **A(udio)/V(ideo)-Mute**
Para silenciar el sonido del proyector (o de un amplificador de sonido externo conectado a él) y silenciar la imagen.
- ⑩ **Control del cursor**
Cuando el menú está activado, el control del cursor controla el cursor de menú. El control de del cursor funciona mediante el botón arriba o abajo e izquierda o derecha.

Nota: Para manejar el cursor del ratón en el ordenador conectado (cuando el menú no está activo), el receptor del ratón RS-232 de Philips deberá estar conectado al ordenador.
- ⑪ **OK**
Para confirmación de la acción del menú cuando éste está sobre la pantalla.

Conexiones (fig. 2)

Conexiones de fuente de datos

- a Audio out**
Enchufe de salida para la conexión a la línea de entrada de un amplificador o un sistema estéreo.
- c Data audio in**
Enchufe de entrada para conectar al terminal de salida de audio de un ordenador o una fuente de vídeo de un componente.
- f Data in**
Enchufe de entrada para conectar a la terminal de salida de datos de un ordenador.

Conexiones de la fuente de vídeo

- a Audio out**
Enchufe de salida para la conexión a los enchufes de entrada de línea de un amplificador o sistema estéreo.
- b Video audio in L/R**
Enchufe de entrada para la conexión de los enchufes de Salida de audio de un aparato de vídeo (S-VHS, PAL, NTSC, SECAM).
- d Video**
Enchufe de entrada de vídeo para la conexión al enchufe de Salida de Vídeo de un aparato de vídeo, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV con enchufe de salida de AV (PAL, NTSC, SECAM).
- e S-Video**
Enchufe de entrada para la conexión al de Salida de S-Vídeo de un aparato de vídeo S-VHS, VCR, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV con enchufe de salida de AV.

Otras conexiones

- g Compartimento de la lámpara**
- h Ranura de cierre**
Para insertar un dispositivo opcional de cierre (cierre Kensington).
- i Alimentación**
Para conectar el proyector a la red de alimentación.
- j Filtro de polvo**

6. Configuración

Colocación del proyector y la pantalla

- Coloque el proyector en una superficie estable y nivelada, lejos de la luz solar directa y de fuentes de polvo, suciedad, calor, agua, humedad, vibración y campos magnéticos fuertes excesivas.
- Deje que el producto se enfríe el tiempo suficiente sin obstruir ninguna entrada ni salida de aire.
- Tome medidas adicionales para proteger el producto cuando esté en funcionamiento o se guarde en ambientes con humo o impurezas, como bares, casinos, entornos de producción, salones recreativos, etc.
- Encare el proyector hacia la pantalla para obtener los mejores resultados de imagen. Para determinar la distancia para el tamaño deseado, vaya al Asistente de proyección, un programa de cálculo que se incluye en el CD-ROM.
- La pantalla debe estar colocada de modo que no le dé directamente la luz del sol ni la artificial que atacan a los colores de la pintura deteriorando su aspecto.
- El proyector puede utilizarse tanto para aplicaciones de proyección frontal como para la retroproyección y la de techo. El valor de fábrica por defecto se ha establecido para la proyección frontal. Puede cambiar a la retroproyección o la proyección de techo por medio del menú OSD. Vea 'Proyección trasera de la pantalla' y 'Proyección montada en el techo' en 'Operación - Control de visualización y imagen' para obtener instrucciones adicionales.
- Elija una pantalla adecuada para el número de espectadores y el tamaño de la habitación.
- La calidad de la imagen es mejor cuando se sienta directamente enfrente de la pantalla del proyector.

Importante:

Una negligencia a la hora de cumplir las recomendaciones de instalación descritas anteriormente anularía las condiciones de garantía de este producto.

Alimentación principal

1. Inserte el cable de alimentación en el enchufe de Alimentación (Power) del proyector y conéctelo a la toma de corriente.

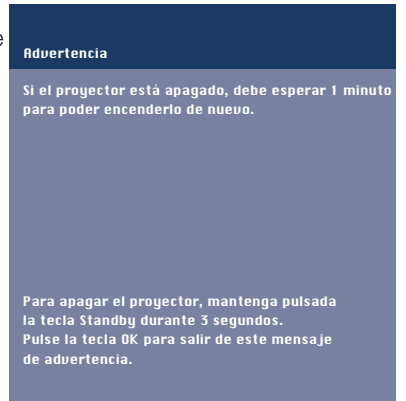
Nota: El indicador de espera se ilumina en color rojo, ahora el proyector está en el modo Encendido/Espera.



2. Retire la tapa de la lente.
3. Pulse el botón Stand by para encender el proyector.
 - El indicador de espera se ilumina en color verde.
 - Cuando la lámpara del proyector está encendida, la pantalla de inicio aparece durante unos segundos.
4. Pulse de nuevo el botón Stand by para que el proyector vuelva a pasar al modo de espera.

PHILIPS
Multimedia Projectors

- La pantalla de advertencia del modo de espera aparece durante 20 segundos.
5. Pulse el botón Standby de nuevo para confirmar.



Nota: La pantalla de advertencia del modo de espera se puede eliminar pulsando el botón OK.

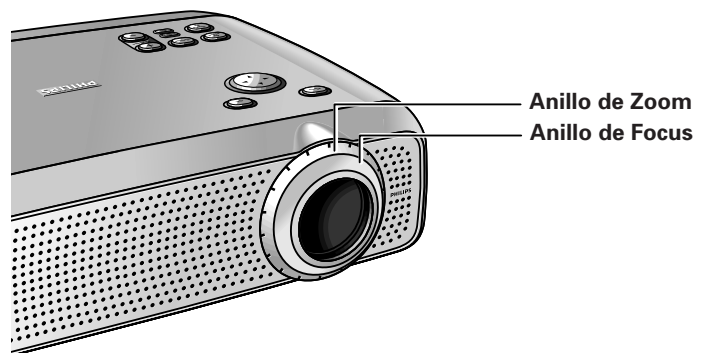
6. Para apagar completamente la alimentación principal, desconecte el cable de red.

Notas:

- ¡Ahorre energía! Ponga el proyector en la posición de espera (Standby) si no lo va a utilizar en los próximos 15 minutos.
- Cuando no se detecta ninguna entrada de señal durante 30 minutos, el proyector cambia automáticamente al modo de espera. Este ajuste se puede cambiar en el menú 'Varios'.
- Antes de desconectar el cable de alimentación, asegúrese de que se ha parado el ventilador de refrigeración (unos 3 minutos después de que se ha conmutado el proyector al modo de espera).

Ajuste del enfoque y el tamaño de la imagen

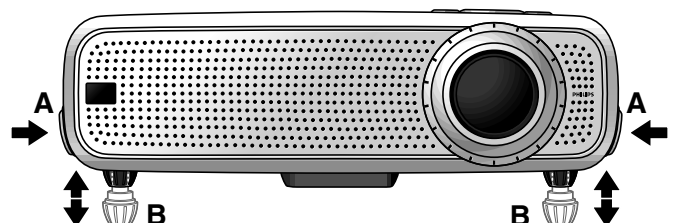
- Utilice el anillo de Zoom para ajustar el tamaño de la imagen.
- Utilice el anillo de Foco para ajustar el enfoque de la imagen.



Ajuste el ángulo vertical y horizontal del proyector

Ángulo vertical

- Utilice los ajustes de altura/nivel para ajustar el ángulo vertical del proyector según se especifica en 'Colocación del proyector y la pantalla'.



6. Configuración

Para subir:

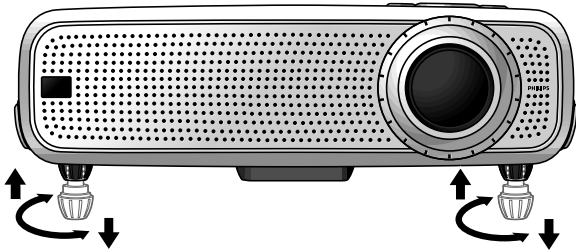
- Mantenga presionados los dos dispositivos de ajuste (A) y levante el proyector.
- Las patas del proyector (B) se extraen.

Para bajar:

- Mantenga presionados los dos dispositivos de ajuste (A) y baje suavemente el proyector.
- Utilice el anillo de Foco y el anillo de Zoom para volver a ajustar el enfoque y tamaño de la imagen.

Ángulo horizontal (horizontal)

- Ajuste o corrija una imagen oblicua girando las patas del proyector a la posición deseada.



Arriba: gire las patas a la izquierda.

Abajo: gire las patas a la derecha.

- Utilice el anillo de Foco y el anillo de Zoom para volver a ajustar el enfoque y el tamaño de la imagen.

Corrección de la distorsión trapezoidal

Si el proyector y la pantalla no están colocados de forma apropiada, la imagen estará distorsionada, produciendo una imagen trapezoidal.

La corrección de la distorsión trapezoidal le permite corregir la distorsión de la imagen de tipo trapezoidal vertical por medio de un escalado interno.



imagen de efecto trapezoidal

- Se puede acceder a la función de corrección a través de la opción 'Corrección de trapecio' del menú 'Varios' del menú en pantalla (OSD).

Desplazamiento del proyector

1. Pulse el botón Stand by On para activar el proyector del modo de espera. El indicador de espera se enciende con color rojo.
2. Espere hasta que el ventilador de refrigeración se haya detenido (unos 3 minutos después de haber apagado el proyector) y desconecte el cable de alimentación y el resto de los cables.
3. Coloque la tapa de la lente en su sitio para evitar el polvo, suciedad o cualquier otra contaminación que pueda deteriorar o dañar la lente frontal del proyector cuando lo mueva.



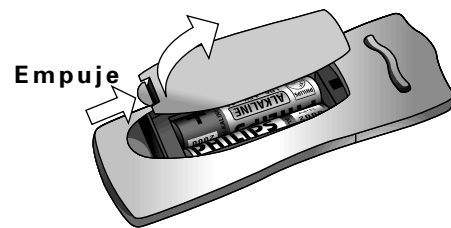
Nota: No coloque nunca el proyector sobre el lado en el que se encuentran las conexiones.

Transporte del proyector

El proyector contiene numerosas piezas de cristal y de precisión. Si necesita transportar el proyector, siga las instrucciones de empaquetado para evitar que el proyector sufra daños accidentales.

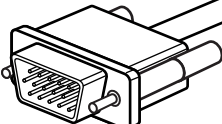
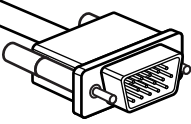
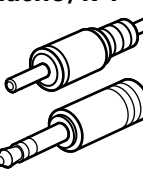
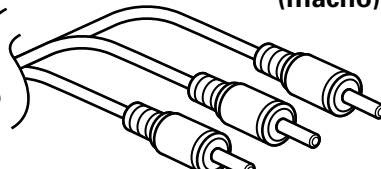
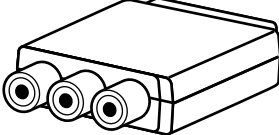
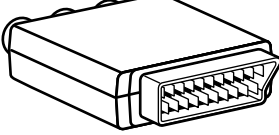

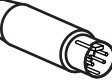
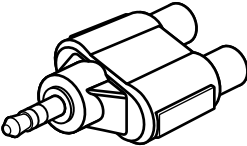
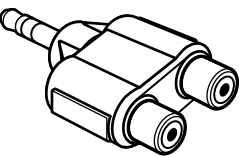
- Cuando se transporte el proyector para repararlo, utilice en la medida de lo posible el material de embalaje original. Si no dispone del embalaje original, utilice un embalaje similar y coloque material amortiguador alrededor del proyector.
- Cuando se transporte el proyector como mercancía o como equipaje facturado, cúbralo primero con una funda (como la bolsa suministrada), y a continuación colóquelo en una caja firme, con material amortiguador alrededor de la funda.
- Cuando transporte el proyector a mano, asegúrese de que utiliza una funda para su transporte (como la bolsa que se suministra).

Colocación de las pilas en el control remoto



1. Empuje y deslice la tapa en la dirección de la flecha.
2. Instale dos pilas tipo 'AAA' como se indica en el interior del compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa y deslícela hasta su sitio.

Nota: La distancia máxima del control remoto es de aproximadamente 15 m (\pm 50 feet).

No.	CABLE/ADAPTADOR	CONECTORES	
		Lado del proyector	Lado de los productos de ordenador/AV
1	Cable integrado VGA/USB	D-Sub Mini 15P (macho) 	D-Sub Mini 15P (macho) 
2	Cable RCA Audio Video	RCA pin (macho) x 1  Clavija estéreo RCA (macho) x 1	RCA pin (macho) x 3 
3	Adaptor Scart/RCA-AV (dependiente de región)		
4	Cable de S-Vídeo	Mini Din (macho) x 4 	Mini Din (macho) x 4 
5	RCA/Adaptador de clavija		

Cables y adaptador vídeo/ordenador

Estos accesorios (1 - 6) se suministran con el producto para conectar el proyector a un ordenador/equipo AV. Los números de la columna de la izquierda se corresponden con los números de los diagramas de conexión de las siguientes páginas.

Accesorios opcionales:

- LCA3115/00 – lámpara de repuesto de 120 W;
- LCA4117/00 – control remoto con bola;
- LCA4119/00 – receptor de ratón RS-232;
- LCA2210/00 – montaje en techo;
- LCA5300/00 – Cable de extensión VGA (15 m);
- LCA5311/00 – componente/cable de entrada de disco duro (5 x RCA a 15p D-sub);
- LCA5312/00 – adaptador SCART/RCA (SCART a 4 x RCA);
- LCA9000/20 – Easy Pad;
- Adaptador programable VGA/MAC (disponible a través de su centro de asistencia con la referencia 4822 263 2120 1).

Conexión a un ordenador

Notas:

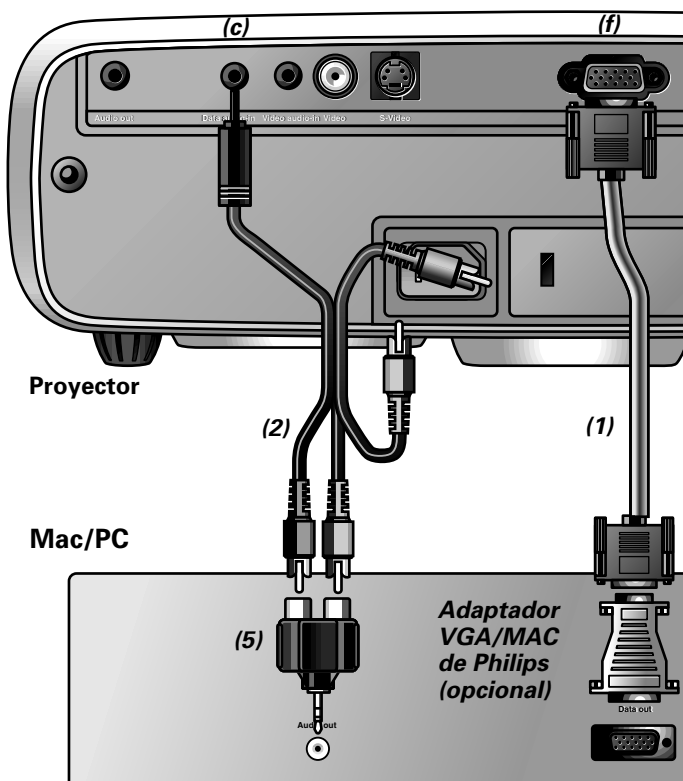
- La entrada de datos está adaptada tanto para ordenadores Apple Macintosh (Power Book y Power Mac) como para ordenadores PC IBM compatibles.
- La salida de datos de los ordenadores PC compatibles IBM puede conectarse directamente al proyector utilizando cables de datos estándar.
- Los ordenadores Apple Macintosh pueden necesitar un conector de conversión (opcional) añadido al cable estándar.
- Las cifras entre paréntesis **(1)** se corresponden con las cifras del diagrama de accesorios.
- Las letras entre paréntesis **(a)** se corresponden a las letras de la **fig. 2** 'Controles y conexiones'.

¡Atención!

Apague siempre el proyector antes de realizar cualquier conexión.

PC (Sobremesa/Portátil)

MACINTOSH (Sobremesa/Power Book/Power Mac)



- Conecte la terminal de salida de datos (Data out) del ordenador a la terminal de Entrada de Datos (Data in) **(f)** del proyector y asegure las conexiones apretando los tornillos de apriete manual. Utilice para ello el cable VGA **(1)** suministrado.
- Cuando conecte el proyector a un ordenador Macintosh, utilice el adaptador VGA/MAC (opcional). Necesita un adaptador si su ordenador está equipado con un conector de 2 filas, 15 patillas. Si su ordenador está equipado con un conector de 3 filas, o necesita un adaptador.
- Si desea manejar el cursor del ratón en el ordenador (cuando el menú del proyector no está activo), conecte el ordenador a un receptor del ratón RS-232 opcional.
- Si desea oír información de audio del ordenador a través del altavoz del proyector, conecte el enchufe Audio out (Salida de audio) del ordenador al enchufe Data audio-in (entrada de audio de datos) **(c)** del proyector. Para ello, utilice el cable de conexión de audio/vídeo **(2)** y el adaptador **(5)** suministrados.

Notas:

- Si el proyector no reacciona a las señales del control remoto:
- Compruebe que las pilas están instaladas correctamente o bien cámbielas.
 - Compruebe que el conector recibe las señales desde el control remoto (el círculo LED alrededor del botón Standby parpadeará rápidamente cuando reciba una señal).

Si no escucha ninguna señal de audio a través del altavoz del proyector:

- Compruebe el ajuste del Silenciador (AV).
- Compruebe el ajuste del Volumen.

También puede realizar una conexión de salida de audio a un amplificador externo. Consulte 'Conexión al equipo de audio'.

7. Instalación

Conexión al equipo de vídeo

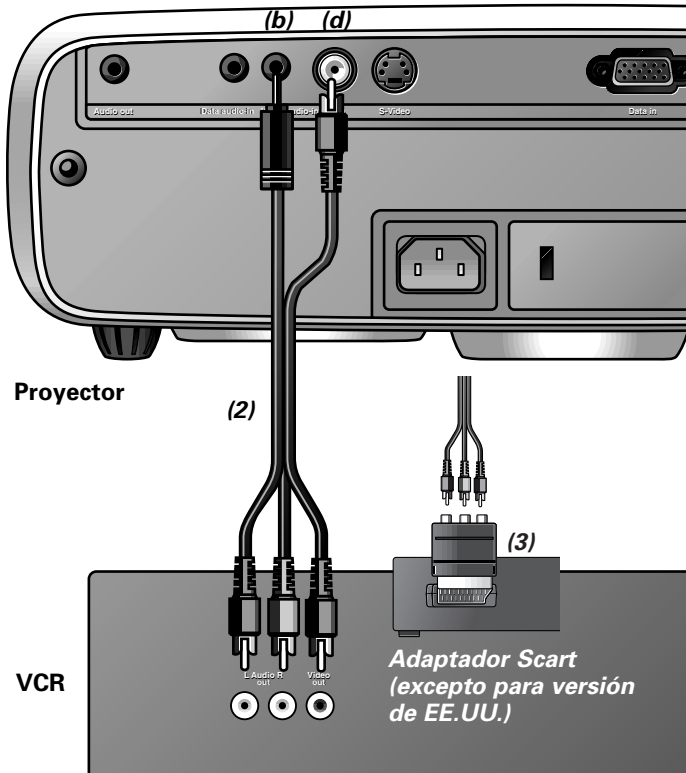
Conexión al equipo de vídeo

Nota: Las cifras entre paréntesis (1) se corresponden con las cifras del diagrama de accesorios.
Las letras entre paréntesis (a) se corresponden a las letras de la fig. 2 'Controles y conexiones'.

¡Atención!

Apague siempre el proyector antes de realizar cualquier conexión.

PAL, NTSC, SECAM

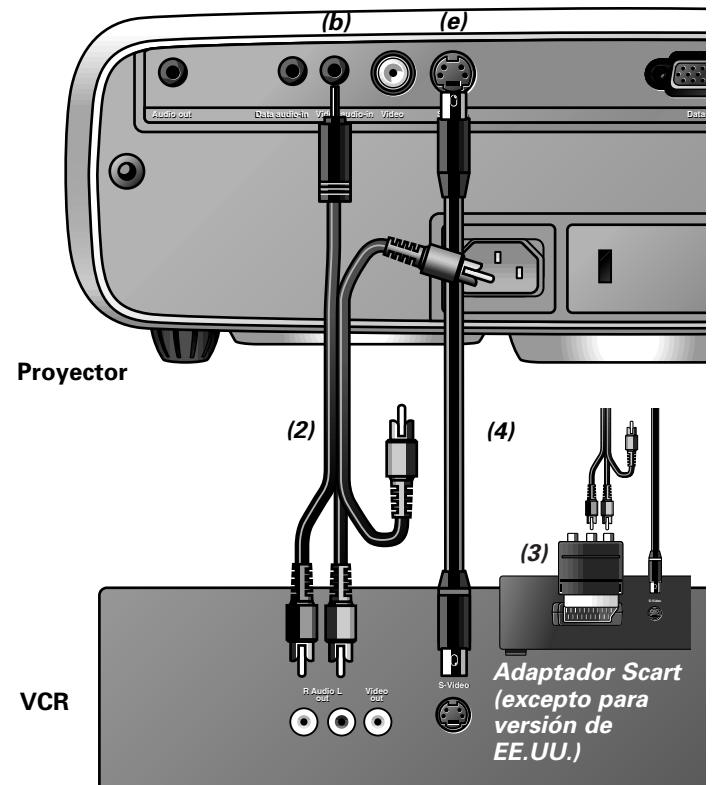


1. Conecte el enchufe de salida de vídeo (Video out) de un VCR, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV al enchufe de Entrada de vídeo (Video) (d) del proyector. Utilice para ello el cable de conexión de vídeo/audio (2) suministrado.
2. Conecte los enchufes de Salida de audio I/D (Audio out L/R) del VCR, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV al enchufe de Video audio in (b) del proyector. Utilice para esto el cable de conexión de vídeo/audio (2) suministrado.

En caso de que su VCR, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV esté equipado con un conector Scart (en función de la región):

1. Conecte el adaptador Scart/RCA de audio y vídeo (3) suministrado al conector Scart del VCR, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV.
2. Enchufe el cable de conexión de vídeo/audio (2) suministrado en el adaptador y en la entrada de vídeo (Video) (d) y la entrada Video audio in (b) del proyector.

S-VHS



1. Conecte el enchufe de Salida S-Video (S-Video out) de un aparato de vídeo S-VHS, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV al enchufe de Entrada de S-Video (e) del proyector. Utilice para esto el cable de conexión de S-Video (4) suministrado.
2. Conecte los enchufes de Salida de audio I/D (Audio out L/R) del aparato de vídeo S-VHS, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV al enchufe de Video audio in (b) del proyector.

En caso de que su VCR, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV esté equipado con un adaptador Scart (en función de la región):

1. Conecte el adaptador Scart/RCA de Audio y Vídeo (3) suministrado al conector Scart conector del VCR, reproductor de Disco Láser, cámara de vídeo o TV.
2. Enchufe el cable de conexión de audio/vídeo (2) suministrado tanto al adaptador como al enchufe de Video audio in (b) del proyector.
3. Enchufe el cable de conexión de S-Video suministrado en el VCR y el enchufe de entrada de S-Video (e) del proyector.

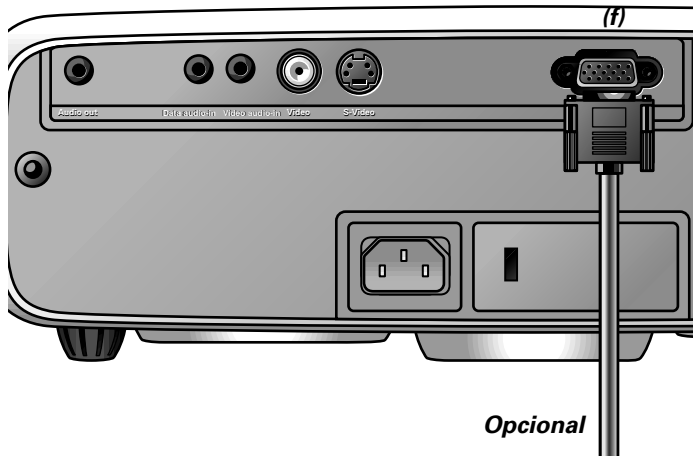
7. Instalación Conexión a equipos de vídeo de componentes y HDTV

Conexión a equipos de vídeo de componentes y HDTV

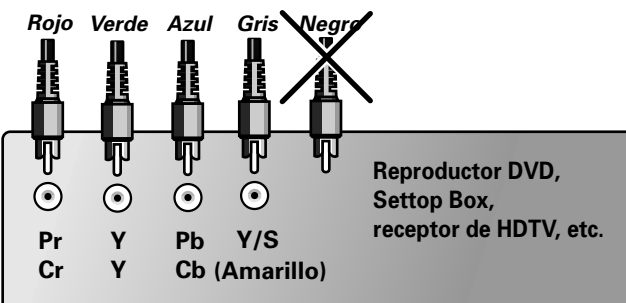
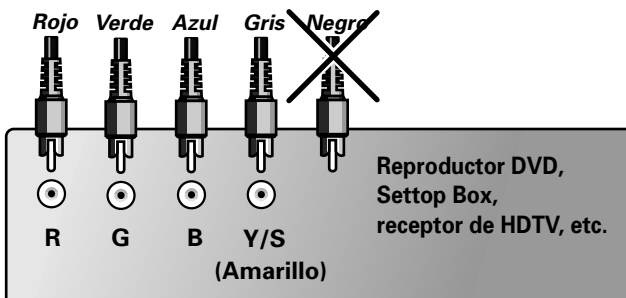
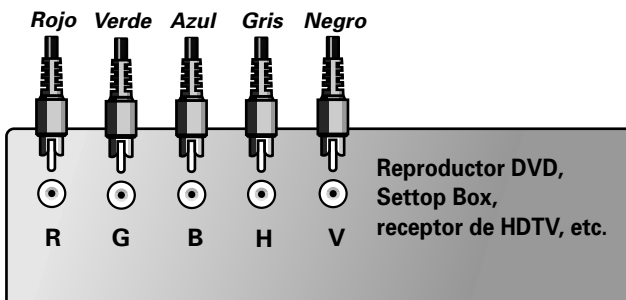
Nota: Las letras entre paréntesis **(a)** se corresponden a las letras de la **fig. 2** 'Controles y conexiones'.

Precaución

Apague siempre el equipo externo y el proyector antes de realizar las conexiones.



1. Conecte el conector de 15 patillas de un componente/cable de entrada de disco duro opcional al terminal Data **(f)** del proyector.
2. Conecte el otro extremo del cable a las correspondientes salidas del equipo de vídeo de componentes o del HDTV (por ejemplo, reproductor DVD, Settop Box, receptor de HDTV, etc.).



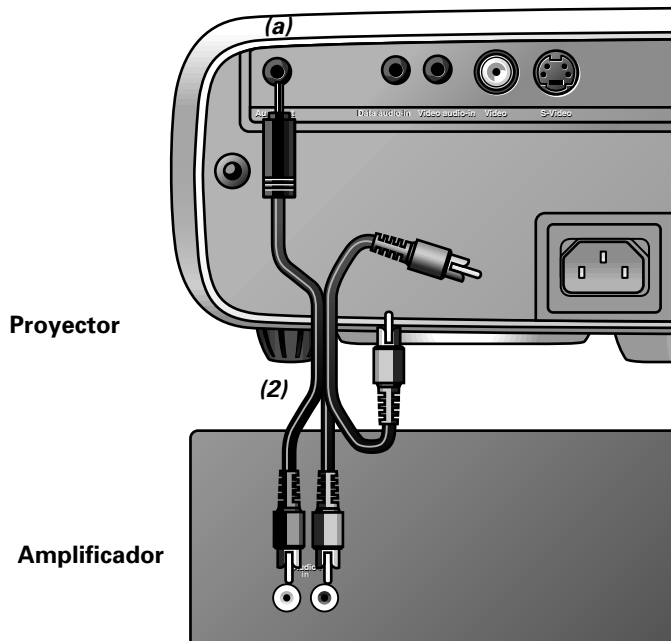
Nota: No es necesario conectar las conexiones que en su caso no esté utilizando.

Conexión al equipo de audio

Nota: Las letras entre paréntesis **(a)** se corresponden a las letras de la **fig. 2** 'Controles y conexiones'.

¡Atención!

Apague siempre el proyector antes de realizar cualquier conexión. Baje siempre el control de volumen del amplificador conectado antes de encenderlo, para evitar daños a los altavoces.



- Conecte los enchufes de Entrada de Audio I/D (Audio in L/R) de un amplificador o u sistema estéreo al enchufe de Salida de Audio (Audio out) **(a)** del proyector. Para ello, utilice el cable de conexión de audio/vídeo **(2)** suministrado.

Puede seleccionar un volumen de salida fijo ('Línea') o variable ('Regulado') en el menú 'Audio'.

Preparación

General

1. Pulse el botón Stand by para encender el proyector.

- El indicador de espera se ilumina en color verde y aparece la pantalla de arranque durante varios segundos.
- Cuando el tiempo de operación llega a las últimas 100 horas de vida útil media de la lámpara, el mensaje 'Advertencia: La vida útil de la lámpara está a punto de finalizar' sobre la pantalla cuando encienda el proyector.



En este caso, consulte la sección 'Lámpara' de 'Mantenimiento'.

2. Seleccione la fuente requerida (Datos, Vídeo o S-Vídeo) pulsando el botón de fuente (Source).

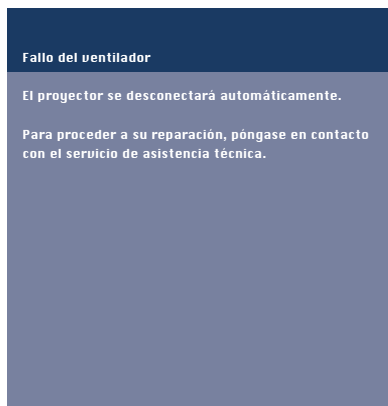
Nota: Cuando sólo hay conectada una fuente de entrada, ésta se seleccionará automáticamente. Cuando hay más de una fuente de entrada, se seleccionará la fuente de mayor prioridad (datos, vídeo, S-vídeo). Este ajuste se puede cambiar en el menú 'Varios'.

3. Encienda el ordenador o ponga el vídeo a reproducir.

- Aparece un mensaje de información sobre la pantalla que indica la fuente seleccionada.

Mensajes – Explicación general

Los mensajes se muestran en el centro de la pantalla. El problema se describe en la cabecera del mensaje mostrado. Las sugerencia(s) para resolver el problema aparecen en el sombreado del mensaje mostrado. Estos mensajes no se pueden borrar.



Mensajes de información

Los mensajes de información se muestran en la esquina superior derecha de la pantalla. Se muestran cuando:

- cuando llega o sale una señal,
- cuando se cambia una fuente de entrada,
- cuando se activa A/V Mute,
- cuando en enciende la función de imagen automática.

Estos mensajes sólo se mostrarán si la opción del menú Realimentación tiene el valor 'encendido (On)' en el menú Varios. Todos los mensaje desaparecerán de forma automática después de 4 segundos.

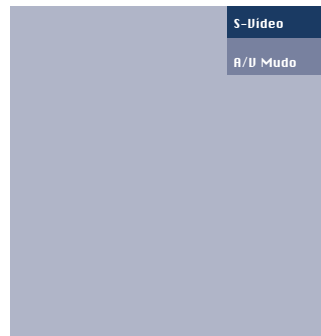
Algunos ejemplos:



Datos seleccionado como fuente.



Vídeo seleccionado como fuente, sin señal de entrada.



S-Vídeo seleccionado como fuente, A/V Mudo.



Vídeo seleccionado como fuente, A/V Mudo.

Menú en pantalla - Explicación general

Todos los ajustes y configuraciones del vídeo y los datos (excepto Silenciador A/V) se realizan mediante menús en pantalla y con ayuda de Menu, OK y el control del cursor en el proyector o el control remoto.

1. Pulse Menu.

- La barra de menú aparece en la pantalla. La primera opción está resaltada y aparece su submenú.

Según qué fuente se haya seleccionado (Datos, Vídeo o S-Vídeo), algunas opciones del submenú pueden estar difuminadas. Esto indica que estas funciones:

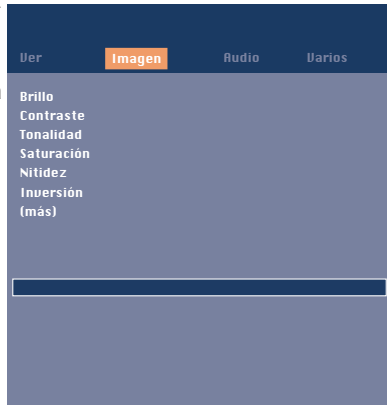
- no están disponibles en un modo determinado,
- no tienen función para la fuente seleccionada.



Por ejemplo:

- Tamaño horizontal en el menú Ver cuando Auto imagen está conectado.
- Tonalidad en el menú Imagen cuando el tipo de señal no sea NTSC.

2. Use el control del cursor hacia la izquierda o derecha para desplazar el cursor a cualquier otra opción del menú.



3. Seleccione la opción del submenú que vaya a ajustar, utilizando el control del cursor hacia arriba o hacia abajo. Cuando existen más elementos disponibles de los que se pueden mostrar en una pantalla, se indicará con la palabra 'más' al final de la lista. Pulse OK para pasar a la siguiente lista de elementos. Con 'anterior' puede volver a la primera lista.



4. Ajuste la opción seleccionada en la ventana de acción de la parte inferior de la pantalla, utilizando el control del cursor hacia la izquierda o la derecha.
5. Seleccione la siguiente opción que desee ajustar en el submenú y repita el procedimiento descrito.
6. Pulse Menu para cerrar el menú en pantalla.

Selección del idioma

El proyector puede mostrar los menús en uno de los siete idiomas distintos.

1. Pulse Menu.
 - El menú aparece en pantalla.
2. Use el control del cursor para seleccionar Varios en el menú.
3. Use el control del cursor para seleccionar Idioma del submenú.
4. Use el control del cursor para seleccionar el idioma deseado en la ventana de acción.
5. Si fuese necesario, seleccione la siguiente opción que desee ajustar o pulse Menu para salir.

Control de visualización y imagen

La imagen del proyector está configurada según las especificaciones estándar de fábrica. Sin embargo, usted puede ajustar la imagen según sus preferencias.

Sólo datos

Para la entrada de señal de datos, se pueden hacer los ajustes siguientes:

- **Auto-Imagen**
ajusta automáticamente el tamaño y la posición de la imagen para que encaje de manera óptima en la pantalla;
- **Tamaño Horizontal**
ajusta la imagen del ordenador en una dirección horizontal para que llene la pantalla completamente;
- **Desplazamiento**
ajusta la imagen del ordenador en dirección horizontal y vertical para centrarla en la pantalla;

Fase

minimiza las imperfecciones de la imagen. Cuando conecte el proyector a su PC por primera vez, no olvide ajustar el control de fase para una lectura óptima del texto proyectado;

Un consejo para usuarios de Windows:

Para ajustar el tamaño horizontal y la fase correctamente:

1. Seleccione 'Start' y luego 'Shut down' en la barra de tareas de Windows.
2. Ajuste el tamaño horizontal del proyector.
3. Ahora, ajuste el control de fase del proyector para óptima calidad legible.
4. Pulse 'No' en la pantalla de cierre Windows para anular la acción de cierre.

Datos y Vídeo/S-Vídeo

Para entradas de señales de datos y Vídeo/S-Vídeo, se pueden efectuar los ajustes siguientes:

- **Congelación de imágenes digital**
captura una imagen que se desplaza (imagen detenida);
- **Zoom digital**
aumenta una parte de la imagen;
- **Aumento**
ajusta el factor de zoom;
- **Brillo**
ajusta el brillo de la imagen visualizada;
- **Contraste**
ajusta la intensidad general del contraste;
- **Nitidez**
controla la impresión del contorno de la imagen;
- **Ajuste del color**
selecciona entre una representación 'Intensa' y 'Natural' de los colores en la imagen.
La opción 'Intensa' se selecciona automáticamente cuando se utiliza la entrada del ordenador; la opción 'Natural' se selecciona automáticamente cuando se utiliza la entrada de vídeo.
- **Temperatura del color**
ajusta la impresión general del color de caliente a frío. También se pueden ajustar individualmente los diferentes colores (rojo, verde y azul).
- **Inversión**
refleja la imagen para utilizar el proyector en diversas posiciones respecto a los usuarios y la pantalla de proyección.

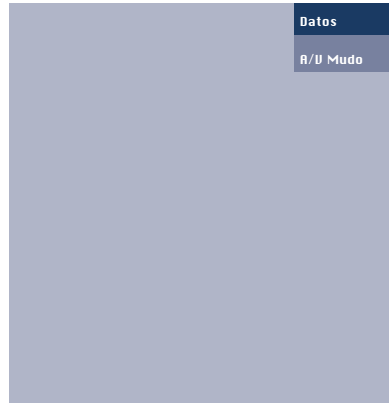
Sólo Vídeo/S-Vídeo

Para entrada de señal Vídeo/S-Vídeo, se pueden hacer los ajustes siguientes:

- **Tonalidad** (sólo para NTSC)
adjusts the tint of the projected image;
- **Saturación**
adjusts the colour saturation of the projected image;
- **Formato de la imagen**
selecciona una de las tres opciones de formato de imagen posibles (4:3, 16:9 ó 16:9 aumentada).

Nota: **Silenciador A**(audio)/**V**(vídeo) sólo se puede seleccionar con el botón **AV MUTE** en el control remoto. Entonces, aparece en la pantalla **AV Mudo**.

Por ejemplo:



Los siguientes procedimientos de ajuste siguen una secuencia de acciones ligeramente distinta, o pueden requerir explicaciones adicionales.

Zoom digital

El Zoom digital se utiliza para ampliar una parte de la imagen.

1. Pulse Menu.
 - Aparecerá la barra de menús.
 - Aparece la pantalla resaltada y se muestra el submenú.
2. Utilice el control del cursor para desplazarlo hasta Zoom digital.
3. Seleccione On para activar el Zoom digital.
 - Pulse OK para continuar, o bien
 - Pulse Menu para salir y continuar con los ajustes anteriores del Zoom.
4. Utilice el objetivo del zoom para seleccionar el centro del área de la pantalla que desee ampliar.
 - Pulse OK para confirmar.
5. Utilice el botón deslizante Magnification (Aumento) para ajustar el factor del Zoom.
 - Pulse OK para confirmar y salir del menú.
6. Utilice el Control de desplazamiento del cursor para seleccionar otra sección del área ampliada ('Panning' -Giro).

Nota: Al pulsar el botón **D**(igital) **Zoom** del control remoto accederá directamente a la pantalla de selección del centro del zoom (paso 4). Cuando el Zoom Digital ya está activo, al pulsar el botón **D**(igital) **Zoom** aparecerá el botón deslizante de aumento; al pulsar el botón **D**(igital) **Zoom** dos veces, se apagará el Zoom Digital.

Tamaño horizontal

La función Tamaño Horizontal se utiliza para cambiar el tamaño de una imagen del ordenador, para que se adapte a la imagen proyectada. Cuando está activo el menú OSD y se selecciona la opción tamaño horizontal, el nivel se indica gráficamente en una escala lineal (botón deslizante).

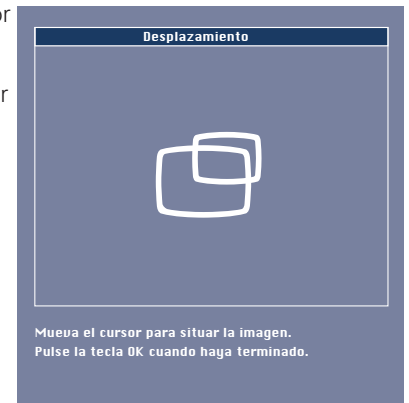
Desplazamiento

La función Desplazamiento ajusta la imagen del ordenador en sentido horizontal y vertical para centrarla en la pantalla. Esta función sólo está activa cuando Auto-imagen está apagada (Desconectado).

1. Pulse Menu.
 - El menú aparece en la pantalla.
 - Ver está resaltado y se muestra su submenú.
2. Use el control del cursor para desplazar el cursor a Desplazamiento.
3. Pulse OK para activar Desplazamiento.



4. Use el control del cursor para colocar la imagen del ordenador.
5. Pulse OK para confirmar y almacenar el ajuste.
6. Si es necesario, seleccione la siguiente opción que quiera ajustar o pulse Menu para salir.

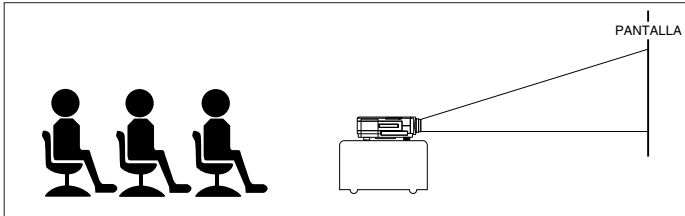


Auto-Imagen

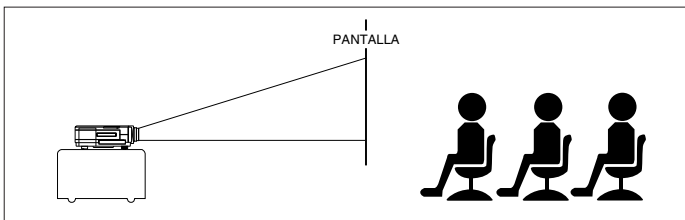
La función imagen auto cambia el tamaño y coloca automáticamente la imagen para adaptarla de manera óptima a la pantalla. Además, se ocupa del ajuste de fase. No afecta al formato de la imagen seleccionada. Cuando Auto-imagen está activado (ON), las opciones Tamaño horizontal, Desplazamiento y Fase están difuminadas.

Inversión

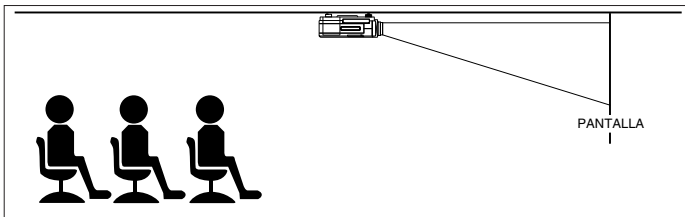
El proyector se puede usar en diversas posiciones con respecto a los espectadores y la pantalla de proyección. Con la función Inversión, la imagen se puede proyectar de tal modo que sea adecuada para su aplicación específica.



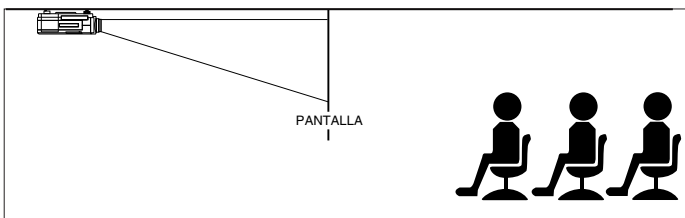
Proyección delantera



Proyección trasera



Proyección delantera suspendida en el techo



Proyección trasera suspendida en el techo

Control de audio

El sonido del proyector está configurado con las especificaciones estándar de fábrica. De todos modos, puede ajustar el sonido para adaptarlo a sus preferencias utilizando la característica de control de Audio.

Se pueden efectuar los ajustes siguientes:

- **Volumen** – ajusta el nivel del sonido;
- **Grave** – ajusta los tonos bajos;
- **Agudo** – ajusta los tonos altos;
- **Mudo** – silencia el sonido del proyector (o un altavoz conectado externamente).
- **Salida de audio** – cambia entre el volumen fijo y variable en la salida de audio (Audio out).

1. Seleccione la entrada requerida (Datos, Vídeo o S-Vídeo).
2. Pulse Menu.
- El menú aparece en la pantalla.
3. Use el control del cursor para seleccionar Audio en el menú.
4. Use el control del cursor para seleccionar la opción que quiere ajustar.
5. Use el control del cursor para hacer el ajuste necesario en la ventana de acción.
6. Si es necesario, seleccione la siguiente opción que desee ajustar o pulse Menu para salir.

Nota: El volumen también se puede ajustar con los botones - Volume + del proyector y del control remoto.

¡Precaución!

Reduzca/compruebe siempre la configuración del volumen de los amplificadores conectados antes de desactivar el mudo (AV), para evitar daños en los altavoces.

Otras configuraciones

El proyector está equipado con las siguientes funciones para optimizar su uso y manejo:

Activación de la pantalla

Esta función permite mostrar o suprimir la pantalla de inicio predeterminada de Philips cuando se enciende el proyector.

1. Pulse Menu.
 - El menú aparece en la pantalla.
2. Use el control del cursor para desplazar el cursor a Varios.
3. Seleccione Activación de la pantalla utilizando el control del cursor.
4. Seleccione:
 - Predeterminada* – para ver la pantalla de inicio predeterminada de Philips;
 - Negro* – para ocultar la pantalla predeterminada.
5. Pulse Menu para cerrar el menú en pantalla.

Información del sistema

El submenú Información del sistema contiene una descripción general de los ajustes más relevantes del proyector, incluida la información sobre la configuración de hardware y software.

1. Pulse Menu.
 - El menú aparece en la pantalla.
2. Use el control del cursor para desplazar el cursor a Varios.
3. Utilice el control de desplazamiento del cursor para moverlo hasta Información del sistema y pulse OK.
 - Aparece en la pantalla la descripción general de Información del sistema.
4. Pulse OK para volver al menú o pulse Menu para cerrar el menú en pantalla.

Ajuste de fábrica

Esta función se usa para cambiar todas las configuraciones del usuario por las predeterminadas en fábrica.

1. Pulse Menu.
 - El menú aparece en la pantalla.
2. Use el control del cursor para desplazar el cursor a Varios.
3. Seleccione Ajuste de fábrica mediante el control del cursor.
4. Pulse OK durante 3 segundos para cambiar todas las configuraciones del usuario.
5. Seleccione la siguiente opción que desee ajustar en el submenú o pulse Menu para cerrar el menú en pantalla.

Modo de espera automático

Con esta función puede desactivar el Modo de espera automático (Auto Standby) o seleccionar el tiempo de retardo tras el cual el proyector cambia automáticamente al Modo de espera (Standby).

Fuente automática

Con esta función puede activar o desactivar la selección de la fuente automática.

Corrección de la distorsión trapezoidal

Ajusta la forma de la imagen mostrada, cuando se proyecta hacia arriba o hacia abajo.

Contador de la lámpara

Muestra el tiempo de funcionamiento de la lámpara, que se puede volver a poner a cero cuando se ha instalado una nueva. Este elemento de menú también muestra el número total de horas que se ha utilizado la lámpara, y no se puede volver a poner a cero.

Entrada de datos

Selecciona entre entrada de vídeo del componente y del ordenador a través del conector Data in (entrada de datos).

Realimentación

Esta función le permite suprimir mensajes OSD. De todos modos, los mensajes de error o de aviso nunca se suprimen.

Bloqueo de teclas

El Desactivación de teclas se usa para desactivar todos los controles locales y remotos. Para desactivar la función de bloqueo de teclas, mantenga pulsado el botón OK durante 10 segundos.

9. Mantenimiento

AVISO:

El producto que ha comprado contiene los componentes ópticos de alta calidad más avanzados.

Al igual que todos los productos equipados con una función óptica, como lentes de cámaras, proyectores de diapositivas y prismáticos, estos componentes son sensibles a los entornos con suciedad. Las partículas de polvo o de humo pueden adherirse fácilmente a las superficies de los componentes ópticos, degradando así el rendimiento y reduciendo la vida útil del producto.

Limpieza

¡Precaución!

Apague y desconecte el proyector antes de limpiarlo.

1. Si la caja tiene polvo, límpiela con cuidado con un paño suave.
2. Una gamuza ligeramente humedecida con agua es suficiente para limpiar la carcasa.
3. No utilice limpiadores, ya que podrían deteriorar la carcasa.

Mantenga siempre limpia la lente

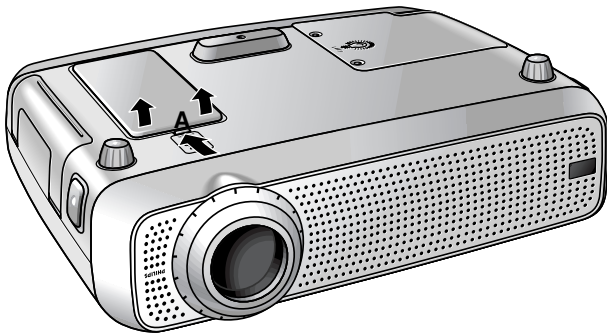
1. Si la lente está sucia o tiene polvo, primero sopla el polvo y después limpie cuidadosamente con un cepillo suave o papel para limpieza de lentes. No toque nunca la lente con los dedos.
2. La lente se puede emmohecer si se deja sucia.

Limpieza del filtro de polvo

Importante:

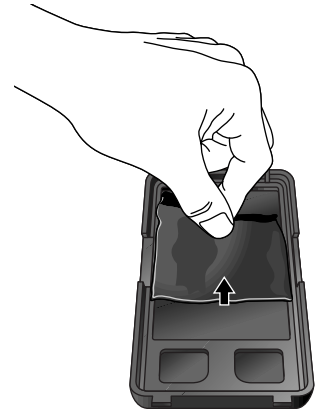
Limpie el filtro de polvo con regularidad.

1. Pulse el botón Stand by On para apagar el proyector.
– El indicador de parada está rojo.
2. Espere hasta que el ventilador de refrigeración se detenga (unos 3 minutos) y desconecte el cable de corriente y el resto de cables.
3. Dé la vuelta al proyector. *¡Nunca coloque el proyector sobre el lateral donde están situadas las conexiones!*
4. Presione la pestaña A y levante la tapa.



5. Gire la tapa hacia abajo. El filtro está situado debajo de la misma.

6. Retire con cuidado el filtro de la tapa.

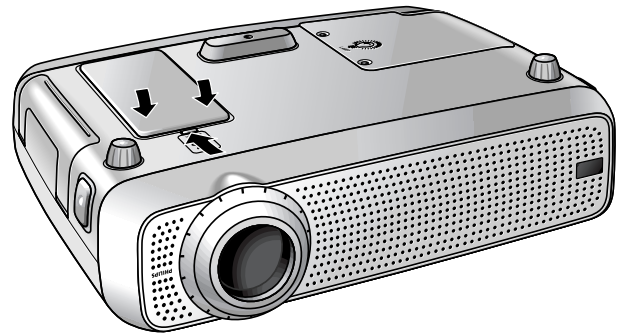


7. Mientras sujeta con fuerza el filtro, retire con cuidado todo el polvo acumulado con un aspirador.

8. Coloque el filtro presionando los bordes firmemente. Compruebe que está bien sujeto girando la tapa hacia abajo.



9. Coloque de nuevo la tapa.



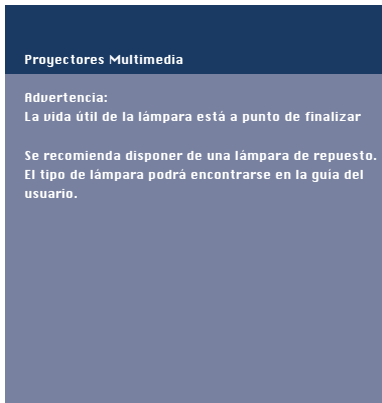
Notas:

- Le aconsejamos limpiar el filtro cada 100 horas.
- Si se utiliza el proyector sin filtro o con un filtro deteriorado, se pueden causar daños graves en el proyector.
- Cuando el filtro esté deteriorado, cámbielo por otro del mismo tipo (12 nc: 3122 434 01180).
- No se puede volver a conectar la corriente del proyector a no ser que se haya instalado correctamente el soporte del filtro.

9. Mantenimiento

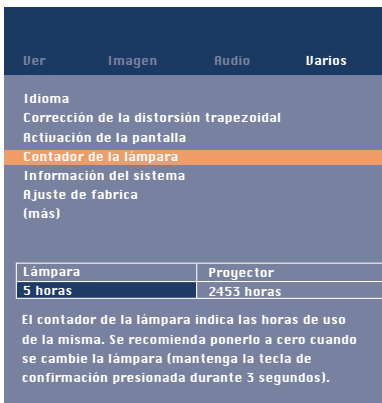
Lámpara

Cuando el tiempo de operación llega a las últimas 100 horas de la vida útil media de la lámpara, en la pantalla aparecerá el mensaje 'Advertencia: La vida útil de la lámpara está a punto de finalizar' cada vez que se encienda el proyector.

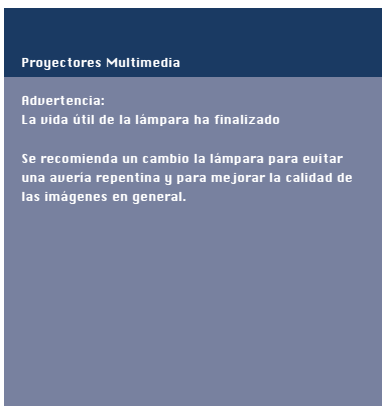


La vida útil restante de la lámpara se puede comprobar con el menú OSD.

1. Pulse el Menu.
 - El menú aparece en la pantalla.
2. Use el control del cursor para llevar el cursor a Varios.
3. Use el control del cursor para seleccionar Contador de la lámpara.
 - Las horas restantes de la vida útil de la lámpara aparecen en la ventana de acción, en la parte inferior de la pantalla.



- Cuando ha expirado la vida útil de la lámpara, su indicador se pone naranja y el mensaje 'Advertencia: La vida útil de la lámpara ha finalizado' aparece en la pantalla.

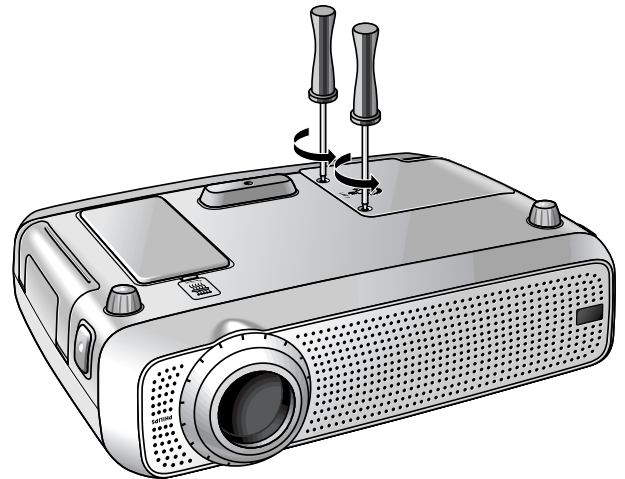


Cambio de lámpara

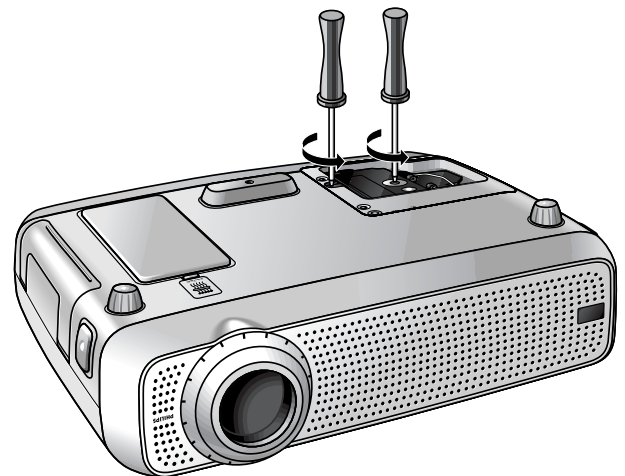
¡Precaución!

- La lámpara está abierta con fines de enfriamiento. Cuando la retire, procure no inclinarla. Si se rompe el tubo interno, pueden caer partículas de vidrio.
- Tenga mucho cuidado. El soporte de la lámpara puede estar demasiado caliente al tacto. La lámpara puede estar caliente. Tenga cuidado al manejarla.
- Mantenga la apertura del soporte de la lámpara a su derecha. No toque la lámpara ni apunte con la apertura de su soporte hacia nadie.
- Una lámpara de alta presión se puede romper si se maneja incorrectamente.

1. Pulse el botón Stand by para apagar el proyector.
 - El indicador de parada se pone rojo.
2. Espere 5 minutos para que se enfríe la lámpara y se detenga el ventilador de refrigeración, y desconecte la corriente principal y el resto de cables.
3. Gire el proyector. ¡Nunca coloque el proyector sobre el lateral donde están localizadas las conexiones!
4. Quite los tornillos de la parte inferior de la cubierta, y retire ésta última.

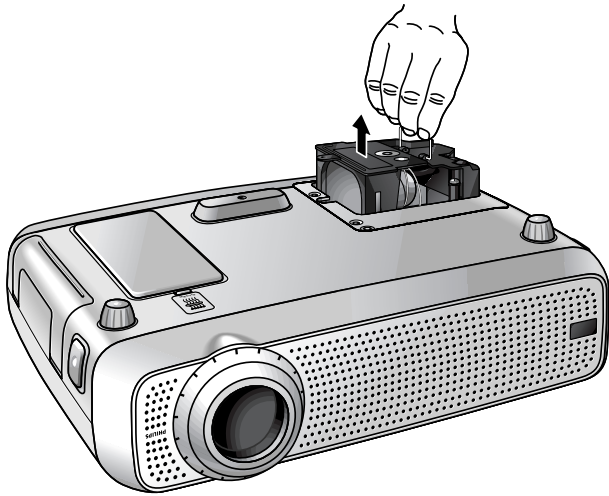


5. Lea las etiquetas de precaución y aviso de la cubierta de la lámpara.
6. Desenrosque el soporte de la lámpara.

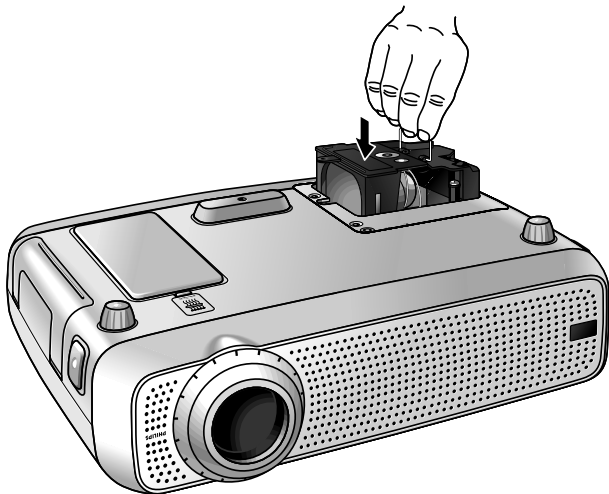


9. Mantenimiento

7. Agarre el asa del soporte de la lámpara y extraiga con cuidado el soporte del proyector.



8. Retire con cuidado la carcasa nueva de la lámpara de su envoltorio. No toque la lámpara ni apunte con la apertura de su carcasa hacia nadie. No la deje caer, puesto que el impacto podría provocar la rotura de la lámpara.
9. Coloque el soporte de la lámpara en las ranuras guía e inserte en el compartimento de la lámpara.



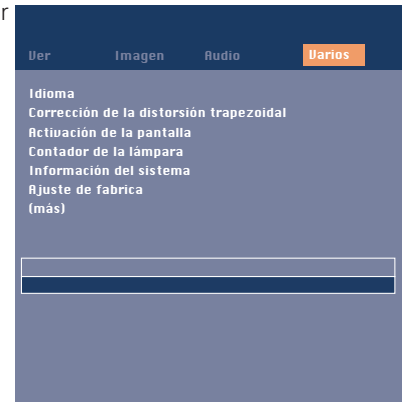
10. Apriete los tornillos.
11. Vuelva a colocar la cubierta y apriete los tornillos.
12. Vuelva a enchufar el proyector, insertando el cable de corriente en la toma Encendido.
13. Pulse el botón Stand by On para encender el proyector.
14. Ponga a cero el tiempo de vida útil de la lámpara (consulte 'Puesta a cero del tiempo de vida de la lámpara').
15. Deshágase correctamente de la lámpara vieja.

Notas:

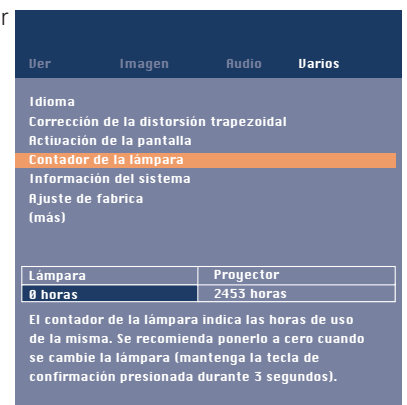
- Cuando cambie la lámpara, use siempre el mismo tipo (LCA3115/00, 12NC 8670 931 15009).
- Deseche la lámpara en contenedores químicos especiales.

Puesta a cero del tiempo de vida útil de la lámpara

1. Pulse Menu.
 - El menú aparece en la pantalla.
2. Use el control del cursor para seleccionar Varios en el menú.



3. Use el control del cursor para seleccionar Contador de la lámpara en el submenú.



4. Pulse OK durante 3 segundos para poner a cero el medidor de la lámpara.
5. Si es necesario, seleccione otra opción que desee ajustar o pulse Menu para salir.

10. Resolución de problemas

Si se produce un fallo, compruebe primero los puntos siguientes, antes de llevar el proyector a arreglar. Si no puede remediar un problema siguiendo estos consejos, consulte con su proveedor u organización de servicios.

Aviso:

En ninguna circunstancia debe intentar reparar el proyector usted mismo, puesto que podría quedar sin validez su garantía.

PROBLEMA

- CAUSA POSIBLE
- SOLUCIÓN

No se ve ninguna imagen

- El cable de toma de corriente no está conectado correctamente.
- Conecte correctamente el cable de toma de corriente.
- El soporte del filtro no está instalado correctamente o está deteriorado.
- Instale el soporte del filtro correctamente (consulte 'Limpieza del filtro de polvo' en 'Mantenimiento').
- La cubierta del soporte de la lámpara no está cerrada correctamente o el soporte de la lámpara está dañado.
- Cierre la cubierta correctamente (consulte 'Cambio de lámpara' en 'Mantenimiento').
- El cable de señal no está conectado correctamente.
- Conecte el cable de señal correctamente.
- El proyector está en posición Desconectado.
- Pulse el botón Stand by On para encender el proyector (Conectado).

Color pobre

- Seleccione la entrada de datos correcta (vídeo de Componente o de Ordenador) en el menú 'Varios'.
- Ajuste el brillo, contraste, saturación o tono (consulte 'Control de visualización y imagen' en 'Operación').

La imagen está borrosa

- La imagen no está enfocada.
- Ajuste el anillo de enfoque.
- La distancia entre el proyector y la 'pantalla' no es correcta.
- Ajuste la distancia entre el proyector y la pantalla.
- El cable de señal no está conectado correctamente.
- Conecte el cable de señal correctamente.

La imagen no se corresponde con la pantalla proyectada

- Desplazamiento y/o Tamaño horizontal no están correctamente ajustados.
- Ajuste el Desplazamiento o Tamaño horizontal (consulte 'Control de visualización y imagen', secciones 'Sólo datos' y 'Datos' y 'Vídeo/S-Vídeo').
- Active la función de imagen auto mediante el menú en pantalla.

La imagen se mueve

- El cable de señal no está conectado correctamente.
- Conecte el cable de señal correctamente.

Sin sonido

- El cable de audio no está conectado correctamente.
- Conecte el cable de audio correctamente.
- El volumen no está ajustado correctamente.
- Ajuste el volumen.
- Silenciador A/V está activo.
- Cancele el silenciador A/V.

¡Precaución!

Reduzca/compruebe siempre el ajuste del volumen de los amplificadores conectados antes de desactivar el silenciador (A/V), para prevenir daños en los altavoces.

El proyector no reacciona a los comandos del control remoto con bolo opcional

- La distancia es demasiado grande.
- Reduzca la distancia.
- Las pilas están gastadas.
- Cambie las pilas (consulte 'Inserción de las pilas en el control remoto').
- El sensor IR está obstruido.
- Elimine el obstáculo.
- El control remoto no está conectado (sólo control remoto con bola opcional).
- Conecte el control remoto.

Nota: Puede comprobar si el proyector recibe la señal del control remoto, ya que el círculo alrededor del botón Standby lo indicará parpadeando rápidamente.

INDICADORES

Indicador de la lámpara

- **verde:** estado normal de la lámpara.
- **naranja:** la lámpara se ha agotado prácticamente (menos de 100 horas para que se agote).
 - Vea el mensaje de aviso en la pantalla de inicio para más detalles.
- **rojo:** la lámpara se ha agotado.
 - Sustituya la lámpara. Consulte 'Mantenimiento'.
- **rojo (parpadeo rápido):** la lámpara ha fallado al encenderse.
 - Desconecte el proyector de la red. Vuelva a conectarlo y reinicielo. Si con esto no se resuelve el problema, sustituya la lámpara. Consulte 'Mantenimiento'.
- **parpadeo lento (verde, rojo o naranja):** la lámpara se está encendiendo o enfriando.

Indicador de temperatura

- **rojo:** error de temperatura.
 - El proyector pasa al modo de espera. Deje que el proyector se enfríe durante unos 30 minutos. Cuando el indicador deje de parpadear, pulse cualquier tecla para activar de nuevo el proyector.
- **parpadeo rápido en rojo:** error del ventilador.
 - El proyector pasa al modo de espera. Compruebe que la cubierta del filtro está cerrada correctamente; limpie las entradas de aire o el filtro y deje que el proyector se enfríe durante unos 30 minutos. Cuando el indicador deje de parpadear, pulse cualquier tecla para activar de nuevo el proyector.

Indicador de espera (círculo alrededor del botón Standby).

- **rojo:** modo de espera o enfriamiento del proyector.
- **verde:** modo de funcionamiento o calentamiento del proyector.
- **parpadeo rápido (rojo o verde):** señal de control remoto recibida.
- **parpadeo lento (verde):** en espera para volver a intentar encender la lámpara.
 - No desactive el equipo, ya que volverá a iniciar la lámpara automáticamente en pocos segundos.